

BUNDESMINISTERIUM FÜR



LAND- UND FORSTWIRTSCHAFT

# **Der Wald- das grüne Herz Österreichs**

**The Forest-the Green Core of Austria**

**La Forêt-poumon vert de l'Autriche**





 Im Gebirgs- und Fremdenverkehrsland Österreich ist der Wald landschaftliches Kernelement, unersetzbarer Schutzschild gegen Elementargefahren und bedeutender Wirtschaftsfaktor.

Für über 214.000 Waldbesitzer und rund 9.000 in der Forstwirtschaft tätige Menschen liefert die wirtschaftlich nachhaltige Nutzung des Rohstoffes Holz Einkommens- und Lebensgrundlage. Wir brauchen gesunde Wälder. Für die österreichische Forstpolitik ist das Bemühen um die laufende Verbesserung des Waldzustandes daher eine ständige Herausforderung. Die Strukturdaten der österreichischen Waldinventur belegen eine deutliche Vermehrung von Holzzuwachs, Waldfläche und Mischwäldern. Dies darf aber nicht darüber hinwegtäuschen, daß der Wald durch eine Vielzahl von schädlichen Einflüssen beeinträchtigt wird. Luftverunreinigung, Treibhauseffekt, Bodenversauerung, überhöhte Wildbestände und Auswüchse des Massentourismus werden hier nun als Beispiele angeführt.

Es liegt an uns, unseren Nachkommen die Lebensgrundlagen zu erhalten und zu sichern. Maßnahmen im internationalen Gleichklang sind heute wichtiger denn je. Österreich wird dabei weiterhin versuchen, mit gutem Beispiel voranzugehen. Als Waldland im Kreuzungspunkt Europas haben wir allen Grund dazu und können auch viel an Erfahrung bieten.

Die vorliegende Broschüre möge allen Waldinteressierten einen Überblick über den Wald und seine vielfältigen Bedeutungen geben.



In a mountainous and tourism-oriented country such as Austria the forest is a core element of the landscape, an irreplaceable protection shield against the forces of nature, and an important economic factor.

For more than 214.000 forest owners and 9.000 persons engaged in forestry matters the economically sustainable utilization of the raw material wood is their income and living basis.

We need healthy forests. Endeavours towards the steady improvement of forest conditions are a permanent challenge for forestry policy in Austria. The structural data of the Austrian Forest Inventory confirm a noticeable increase in annual increment, in forest areas, and in mixed forests. But this should not deceive the spectator as to the fact that the forest is exposed to complex burdens. Air pollution, greenhouse effect, soil acidification, excessive game populations and mass tourism abuses are quoted as an example only.

We are entrusted with the task of conserving and securing the living basis for the forthcoming generations. Measures adopted in international harmony have become ever more important. Austria will strive to set a good example. As a forest country at the European crossroads we have every reason to do so and can offer a fair amount of experience.

This brochure is to render a survey on our forest and its multiple functions to all those interested.



Dans un pays de montagnes et de tourisme comme l'Autriche, la forêt fait partie intégrante du paysage et, en plus de sa fonction protectrice, apporte une contribution sensible à notre économie.

Pour les 214.000 propriétaires de forêts et les 9.000 personnes qui trouvent du travail dans le secteur de la sylviculture, l'exploitation du bois est une source de revenus qui assure leur existence.

Notre pays a besoin de forêts saines. L'amélioration permanente de l'état de notre patrimoine forestier est un défi que les responsables politiques n'auront de cesse de relever. Les données statistiques portant sur l'inventaire de nos forêts prouvent que l'exploitation du bois, la surface boisée ainsi que les étendues de forêts mixtes sont en accroissement permanent. Cette analyse ne doit pas nous faire oublier que de nombreuses nuisances nous menacent: pollution de l'air et des sols, effet de serre, dégâts causés par le gibier et excès du tourisme.

C'est à nous qu'il appartient d'assurer aux générations futures la qualité de notre environnement. Plus que jamais, des mesures à l'échelle internationale s'imposent et l'Autriche s'efforcera, comme par le passé, de donner le bon exemple. En tant que citoyens d'un pays de forêts en plein cœur de l'Europe, nous avons toutes les raisons de le faire et pouvons apporter la contribution de notre longue expérience.

La présente brochure a pour but de donner à tous ceux qui s'y intéressent un aperçu de la forêt autrichienne et de ses multiples implications dans notre vie quotidienne.

*Willi Molter*

Mag. Wilhelm Molterer  
Bundesminister für Land- und Forstwirtschaft